

1. MAIN UNIT SETUP

(N) : MEANS PRESS BUTTON N MORE THAN TWO SECONDS.
 (N) : MEANS PRESS BUTTON N QUICKLY
 {N=KEYNUMBER: MODE Button.① SET Button.②}

2. FUNCTION SCREEN

3. RESET OPERATION

(DST=0, RTM=0, MAX=0, AVG=0, CO2=0)

4. POWER AUTO ON/OFF

Speed stop Power saving mode

5. LOW BATTERY INDICATOR

6. BATTERY CHANGE

a. Wheel Circumference

b. Popular Tires Circumference Reference Table

Tire Size	Circumference Number	Tire Size	Circumference Number
18 Inch	1436 mm	700x20C	2114
20 Inch	1596	700x23C	2133
22 Inch	1759	700x25C	2146
24x1.75	1888	700x28C	2149
24 Inch	1916	700x32C	2174
24x1 3/8	1942	700x40C	2224
26x1.0	1973		
26x1.5	2026		
26x1.6	2051		
26x2	2114		

GENERAL MODE DISPLAY

DATE SETTING MODE

FUNCTIONS

Functions	Specification
SPD Current speed	0-199.9km/h 0-120.0m/h
AVG Average speed	0-199.9km/h 0-120.0m/h
MAX Maximum speed	0-199.9km/h 0-120.0m/h
DST Trip distance	0-999.99km/mile
ODO Odometer	0-999999km/mile
RTM Riding time	0H:00M-00S:59H:59M:59S
TRT Total Riding Time	0H:00M-9999H:59M
CLK 12/24H dock	1H:00M-12H:59M 0H:00M-23H:59M
TEMP Temperature	-10~60℃14~140℉
CO2 CO2 Saving	0-999.99 Kg 0-999.99 Lb
TCO Total CO2 Saving	0-999999 Kg 0-999999 Lb

FUNCTIONS



1. Current Speed

The current speed is always displayed on the upper set when riding. It displays current speed up to 199.9 Km/h or 120.0 Miles/h (for wheel diameters over 24 inches).

DST: Trip Distance

The DST function accumulates the distance data from the last RESET operation as long as the bike is being ridden.

ODO: Odometer

The ODO accumulates total distance as long as the bicycle is running, the ODO data can be cleared by the ALL Clear operation only.

CLK: 12HR or 24HR Clock

It can display the current time either in 12HR or 24HR clock.

AVG: Average Speed

1. It is calculated from the DST divided by the RTM. The average data counted is from the last RESET to current point.
2. It will display "0.0" when RTM is less than 4 seconds.
3. It is updated about one second when RTM is over 4 seconds.

MAX: Maximum Speed

It shows the highest speed from the last RESET operation.

RTM: Riding Time

1. The RTM totals the riding time from the last RESET operation.
2. It displays in 1 second increments when RTM is less than 1 hour and changes to 1 Minute increments after 1 hour. It will restart from zero after 100 hours.

TRT: Total Riding Time

The TRT totals the riding time from the last ALL CLEAR operation.

↵ / ↶ : Speed Pacer

It flashes the ↵, speed pacer arrow while the current speed is higher than the average speed and the down arrow ↶, flickers conversely.

TMP: Current Temperature °C / °F

SCAN: SCAN

1. Auto-Scanning Display Mode.
Press the MODE button  till the  symbol is displayed. The computer will change the display modes in a loop sequence automatically every 5 seconds.
2. Fixed Display Mode.
Press the MODE button  to turn off the  symbol and select a desired display mode; the computer will stop the auto-scanning display operation.

CO2 : CO2 saving amount

The CO2 function accumulates the CO2 saving amount (from the last RESET operation as long as the bike is being ridden).

TCO : The TCO accumulates total CO2 saving

The TCO accumulates total CO2 saving "as long as the bicycle is running, the CO2 saving can be cleared by the ALL Clear operation only."

* Compared with the use of other vehicles, riding bikes will averagely save the amount of 0.17g of CO2 per kilometer for the earth.

MAIN UNIT SETUP (Fig. 2)

INITIATE THE COMPUTER (ALL CLEAR)

1. A battery is already loaded in the main unit when purchased.
2. Hold down the MODE button ① and SET button ② simultaneously for more than 3 seconds to initiate the computer and clear all data. **IMPORTANT:** Be sure to initiate the computer before it being used, otherwise the computer may run errors.
3. The LCD segments will be tested automatically after the unit is initiated.
4. Press MODE button ① to stop LCD test, then the flickering "KM/H".

UNIT SELECTION

Press MODE button ① to choose KM/H or M/H. Then press the SET button ② to store selection.

WHEEL CIRCUMFERENCE

1. Roll the wheel until the valve stem at its lowest point close to the ground, then mark this first point on the ground. (Fig. a)
2. Get on the bike and have a helper push you until the valve stem returns to its lowest point. Mark the second point on the ground. (Sitting on the bike achieves a more accurate reading since the weight of the rider slightly changes the wheel circumference).
3. Measure the distance between the marks in millimeters. Enter this value to set the wheel circumference.

Option: Get a suitable circumference value from the table. (Fig. b)

4. Adjust the wheel circumference as the data setting process.
5. Unit will change to the normal operation after this circumference setting.

CLOCK SETTING

1. Change the LCD display to CLK screen.
2. Press the SET button ② to enter the clock adjusting screen to setting the clock.
3. A quick press of the MODE button ① to select 12HR or 24HR.
4. Adjust the clock data as the data setting procedures.

ODO, TRT and TCO DATA SETTING

The function is designed to re-key in former data of ODO, TRT and TCO when battery is replaced. A new user does not need to set this data. Each press of the SET button skips one setting data process.

BUTTON AND OPERATIONS

MODE BUTTON ① (Fig. 2)

Quickly press this button to move in a loop sequence from one function screen to another.

SET BUTTON ②

1. Press this button to get in the setting screens when you wanted to reset the bike computer, or the current time of the CLK.
2. Each press of the SET button ② skips one setting data process.
3. Hold down this button 2 seconds to get out the setting

RESET OPERATION (Fig. 3)

1. Hold down the MODE button  till the LCD digit is blanked, then release it. The computer will reset AVG, DST, RTM, MAX and CO2 data from stored values to zero.
2. It cannot reset ODO, CLK, TRT, TCO.

AUTOMATIC START/STOP

The computer will automatically begin counting data upon riding and stop counting data when riding is stopped. The flickering symbol  indicates that the computer is at start status.

POWER AUTO ON/OFF (Fig. 4)

To preserve battery, this computer will automatically switch off and just displays the CLK data when it has not been used for about 15 minutes. The power will be turned on automatically by riding the bike or by pressing the button . If the computer is not used for more than 15 minutes but less than 48 hours, it will be automatically turned on in 30 seconds after it is used again. If the computer enters the power-saving mode for more than 48 hours, it will be automatically turned on in 2 minutes after it is used again.

LOW BATTERY INDICATOR (Fig. 5)

1. The symbol  will appear when the battery is nearly exhausted.
2. Replace battery with a new one within a few days after the symbol was appeared, otherwise the stored data may be lost when the battery voltage is too low.

BATTERY CHANGE (Fig. 6)

1. All data will be cleared when battery is replaced.
2. This computer allows you to re-key in data of ODO, TRT and TCO which you have had rode after replacing battery.
3. Keep record the ODO, TRT and TCO data before you remove the old battery.
4. Replace with a new CR2032 battery in the compartment on the back of the computer with the positive (+) pole toward the battery cap.
5. Initiate the main unit again.

PRECAUTIONS

1. This computer can be used in the rain but should not be used under water.
2. Don't leave the main unit exposed to direct sunlight when not riding the bike.
3. Don't disassemble the main unit or it's accessories.
4. Check relative position and gap of sensor and magnet periodically.
5. Don't use thinner, alcohol or benzine to clean the main unit or its accessories when they become dirty.
6. Remember to pay attention to the road while riding.

TROUBLE SHOOTING		
Check the following before taking unit in for repairs.		
Problem	Check Item	Remedy
Main unit No display	1. Is the battery dead? 2. Is there incorrect battery installation?	1. Replace the battery. 2. Be sure that the positive pole of the battery is facing the battery cap.
No current speed or Incorrect data	1. Is it at the MAIN UNIT SETUP or another setting screen? 2. Are the relative positions and gap between sensor and magnet correct? 3. Is the circumference correct? 4. Is the sensing distance too long or the installation angle of the sensor incorrect? 5. Is the sensor battery nearly exhausted? 6. Is any strong interference source nearby?	1. Refer to the setting procedure and complete the adjustment. 2. Refer to installations and readjust position and gap correctly. 3. Refer to "Circumference Setting" and enter correct value. 4. Refer to installations to adjust distance or angle between the main unit and the sensor. 5. Replace with a new battery. 6. Move away from the source of interference.
Irregular display		Refer to the "Main Unit Setup" and initiate the computer again.
LCD is black	Did you leave main unit under direct sunlight when not riding the bike for a long period of time?	Place main unit in the shade to return to normal state. No adverse effect on data.
Display is slow	Is the temperature below 0°C (32°F)?	Unit will return to normal state when the temperature rises.
Sensor with Transmitter: No Contact Magnet sensor with Wireless Transmitter. Suitable Fork Size: 12mm to 50mm (0.5" to 2.0") Forks. Wireless Sensing Distance: 70cm between the transmitter and the main unit. Wheel Circumference Setting: 0mm - 3999mm (1mm increment) Operation Temperature: -50°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F) Storage Temperature: -10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F) CR2032 in Main Unit: About one year (based on the average riding time of 1.5 hours per day) CR2032 in Speed Transmitter: Around 24000 km (15000 miles) Dimensions and Weight: Main Unit: 34 x 49 x 15.4 mm / 18.35g		

 **Velocità di corsa**
La velocità di corsa viene sempre visualizzata nella parte alta del display. Esso indica la velocità di corsa fino ad un massimo di 199,9 KM/H o 120 Miglia/h (M/H) (per ruote con un diametro superiore a 24 pollici).

DST: Distanza del percorso
La funzione DST calcola la distanza dall'ultima operazione di RESET (azzeramento) a quando la bicicletta non si ferma.

ODO: Odometro
La funzione ODO totalizza la distanza totale percorsa dalla bicicletta. Questi dati possono essere cancellati solo con la funzione ALL CLEAR (AC).

CLK: Orologio a 12 ore o 24 ore
Visualizza l'ora esatta. Può essere impostato a 12 o 24 ore.

AVG: Velocità media
1. La velocità media viene calcolata dividendo la DST (distanza del percorso) per RTM. La media viene quindi calcolata dall'ultima operazione di RESET (azzeramento) al punto attuale.
2. Quando RTM è inferiore a 4 secondi, verrà visualizzato "0.0".
3. Quando RTM è superiore a 4 secondi, la funzione viene aggiornata ogni secondo.

MAX: Velocità massima
La funzione MAX visualizza la velocità più elevata raggiunta dopo l'ultima operazione di RESET (azzeramento).

TRT: Durata del percorso
1. La funzione TRT calcola la durata del percorso dall'ultima operazione di RESET (azzeramento).
2. Quando RTM è inferiore a un'ora, il display visualizza incrementi di 1 secondo mentre passa a incrementi di un secondo quando RTM è superiore a un'ora. Dopo 100 ore ricomincerà da zero.

TRT: Tempo di marcia totale
1. Totalizza il tempo di marcia dall'ultima operazione ALL CLEAR.

+/- : Indicatore di velocità
Mentre la bicicletta è in movimento, il simbolo "+" lampeggia se la velocità del momento è superiore alla velocità media mentre, al contrario, lampeggia il simbolo "-" se la velocità del momento è inferiore a quella media.

TEMP: Temperatura corrente

SCAN : SCAN
1. Modalità di visualizzazione Scansione automatica
Premere il pulsante MODE $\odot$ nché non viene visualizzato il simbolo $\odot$ SCAN. Il computer passerà automaticamente da una modalità di visualizzazione all'altra in sequenza chiusa ogni 5 secondi.
2. Modalità di visualizzazione Scansione desiderata
Premere il pulsante MODE $\odot$ per spegnere il simbolo $\odot$ SCAN e selezionare la modalità di visualizzazione desiderata. Il computer interromperà la visualizzazione Scansione automatica.

CO2: Risparmio CO2
La funzione CO2 accumula i dati del Risparmio CO2* a partire dall'ultima operazione di RIPRISTINO.

TCO: TCO accumula il totale del Risparmio CO2
La funzione TCO accumula il totale del Risparmio CO2*, e i dati del Risparmio CO2 possono essere azzerati solo tramite l'operazione "cancellata tutto".

*Rispetto ad altri veicoli, l'utilizzo della bicicletta permette un risparmio medio di 0.17g di CO2 per chilometro.

PREPARAZIONE DEL COMPUTER (Fig. 1)

AVVIO DEL COMPUTER (azzerramento)

1. Al momento dell'acquisto il computer è già dotato di una batteria.
2. Premere contemporaneamente il pulsante MODE  e SET  per oltre tre secondi per avviare il computer e cancellare tutti i dati. **IMPORTANTE:** Accertarsi di eseguire le operazioni di avviamento del computer prima di utilizzarlo, altrimenti potrà fornire risultati errati.
3. Quando si avvia il computer, viene effettuato una scansione automatica dei segmenti del display a cristalli liquidi.
4. Premere il pulsante MODE  per interrompere la scansione. L'indicazione "KM/H" lampeggia.

SCelta DELL'UNITA' di MISURA

Premere il pulsante MODE  per selezionare KM/H (chilometri all'ora) o M/H (migliaia all'ora). Premere quindi il pulsante SET  per confermare la scelta.

CIRCONFERENZA DELLA RUOTA

1. Posizionare la ruota di modo che la valvola si trovi nel punto più basso perpendicolare al terreno e segnare per terra questo primo punto di contatto.
2. Salire sulla bicicletta e farla spingere leggermente in avanti finché la ruota non compie un giro completo e la valvola non torna nel punto di partenza. Segnare questo secondo punto di contatto sul terreno. (Sedendo sulla bicicletta si ottiene una lettura più precisa, in quanto il peso della persona modifica leggermente la circonferenza della ruota).
3. Misurare la distanza tra i due punti in millimetri. Inserire questo valore come circonferenza della ruota.

Alternativa: Rilevare una circonferenza adeguata dalla tabella di riferimento. (Fig. b)

4. Regolare la circonferenza della ruota seguendo il procedimento di impostazione dati.
5. Una volta inserito la misura della circonferenza della ruota, l'unità tornerà allo schermo di visualizzazione standard.

OROLOGIO

1. Premere il pulsante SET  per accedere al display che consente di regolare l'orologio.
2. Premere velocemente il pulsante MODE  per selezionare l'orologio a 12 ore o 24 ore.
3. Regolare l'orologio seguendo il procedimento di impostazione dati.

IMPOSTAZIONE DEI DATI ODO, TRT e TCO

La funzione è stata studiata per conservare i dati di ODO, TRT e TCO quando la batteria viene sostituita. Un nuovo utilizzatore non ha bisogno di inserire questi dati. Ogni pressione del pulsante SET  avvia un processo di impostazione dati.

PULSANTI e OPERAZIONI NORMALI

PULSANTE MODE (Fig. 2)

Premere rapidamente questo pulsante per spostarsi in sequenza da un display di una funzione all'altro.

PULSANTE SET

1. Premere questo pulsante per entrare o uscire dagli schermi di regolazione quando si vuole inserire la circonferenza della ruota della bicicletta oppure regolare l'orologio CLK per sincronizzarlo con l'ora esatta.

2. Ogni pressione del pulsante SET ② avvia un processo di impostazione dati.

3. Tenere premuto questo tasto per 2 secondi per usare l'impostazione.

OPERAZIONE RESET (AZZERAMENTO) (Fig. 3)

1. Tenere premuto il pulsante MODE ① finché sullo schermo a cristalli liquidi non sarà visualizzato alcun dato, quindi lasciare il pulsante. Il computer azzererà i dati memorizzati di AVG, DST, RTM, MAX e CO2.

2. Il pulsante RESET non può azzerare i dati DDO, CLK, TRT, TCO.

START / STOP AUTOMATICO (Fig. 4)

Il computer comincerà automaticamente il suo conteggio nel momento in cui si inizia la corsa, mentre smetterà di conteggiare appena ci si ferma. Il simbolo

☼ lampeggiante significa che il computer si trova nello stato di START (avvio).

ACCENSIONE/SPENIMENTO AUTOMATICO

Per non consumare la batteria, il computer si spegne automaticamente e mostra solo l'orologio CLK quando non viene utilizzato per circa 15 minuti. Si accenderà automaticamente quando si riprende la corsa o si preme il pulsante ②.

• Se il contatore per computer non viene utilizzato per oltre 15 minuti, ma meno di 48 ore, verrà automaticamente attivato in 30 secondi una volta utilizzato di nuovo.

Se il contatore per computer non viene attivato in modalità di risparmio energetico per oltre 48 ore, verrà automaticamente attivato in 2 minuti una volta utilizzato di nuovo.

INDICATORE DI BATTERIA SCARICA (Fig. 5)

1. Il simbolo ☼ apparirà per indicare che la batteria è quasi esaurita.

2. Sostituire la batteria vecchia con una nuova entro pochi giorni da quando è comparso il suddetto simbolo, altrimenti i dati memorizzati potrebbero andare perduti nel caso in cui il voltaggio della batteria raggiunga un livello troppo basso.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (Fig. 6)

1. Tutti i dati vengono cancellati quando la batteria viene sostituita.

2. Questo computer consente di conservare i dati DDO, TRT e TCO che sono stati precedentemente registrati, dopo che la batteria è stata sostituita.

3. Registrare comunque per sicurezza i dati DDO, TRT e TCO prima di rimuovere la batteria vecchia.

4. Sostituire la batteria vecchia con una nuova batteria CR2032 e collocarla nel vano situato nella parte posteriore del computer con il polo positivo (+) verso il coperchio del vano batteria.

5. Avviare di nuovo l'unità principale.

PRECAUZIONI

1. Questo computer può essere usato in caso di pioggia ma non dovrebbe essere sottoposto a acqua.

2. Non lasciare i nitri principali sotto l'esposizione diretta dei raggi solari o meno che non si stia utilizzando la bicicletta.

3. Non smontare i nitri principali o i suoi accessori.

4. Controllare periodicamente la posizione e la distanza del sensore e del magneti.

5. Non fare uso di ditenuti, alcool o benzina per pulire i nitri principali o i suoi accessori quando sono sporchi.

6. Ricordarsi di prestare attenzione alla strada durante la corsa.

TROUBLE SHOOTING		
Check the following before taking you in for repairs.		
Problema	Cause	Rimedio
Nessuna indicazione sul display	1. La batteria è scarica? 2. La batteria è stata installata in modo corretto?	1. Sostituire la batteria. 2. Assicurarsi che il polo positivo della batteria sia rivolto verso il coperchio della batteria.
Non comparire la velocità di corsa o i dati sono scorretti	1. Si è allo schermo di regolazione dell'unità principale o dell'orologio? 2. Le posizioni relative e la distanza tra sensori e magneti sono corrette? 3. La circonferenza impostata è corretta? 4. La distanza di percezione non è troppo o l'angolo di installazione non è corretto? 5. La batteria del sensore è quasi esaurita? 6. C'è una fonte di interferenza nelle vicinanze?	1.Fare riferimento alle istruzioni di effettuare le operazioni in modo corretto. 2.Fare riferimento alle Installazioni correggere posizione e distanza. 3.Fare riferimento al paragrafo "Circonferenza" ed inserire il dato corretto. 4.Fare riferimento alla Installazioni per regolare distanza e angolo tra unità principale e sensore. 5. Sostituire la batteria. 6. Allontanarsi dalle fonte.
Visualizzazione non regolare		Fare riferimento al paragrafo "Preparazione dell'unità principale" e rievuare il computer
Il display è scuro	L'unità principale è stata esposta ai raggi diretti del sole per un periodo in cui la bicicletta non era in movimento?	Riporre l'unità principale all'ombra per riportarla allo stato di normalità. Questo fenomeno non compromette in alcun modo dati.
La visualizzazione è troppo lenta	La temperatura è inferiore a 0°C (32°F)?	Ritornare allo stato normale appena la temperatura aumenta.



Sensore con trasmettitore: Sensore magnetico senza contatti con trasmettitore senza fili.

Distanza di percezione senza filo: 70 cm tra la trasmettitore e l'unità principale

Regolazione circonferenza ruota: da 0 mm a 3999 mm (incentri di 1 mm)

Temperatura operativa: da 0°C a 50°C (da 32°F a 122°F)

Temperatura di stoccaggio: da -10°C a 60°C (da 14°F a 140°F)

CR2032 per unità principale: Circa un anno (con tempo di percorrenza giornaliero medio di 1,5 ore)

CR2032 per trasmettitore di velocità: Circa 24000 Km (15000 miglia)

Dimensioni e Peso: Unità principale: 34 x 49 x 15,4mm/ 18,35g

Deutsches

FUNKTIONEN

Aktuelle Geschwindigkeit

Die aktuelle Geschwindigkeit wird beim Fahren immer im oberen Teil angezeigt. Es zeigt eine aktuelle Geschwindigkeit von bis zu 199,9 km/h oder 120 Meilen/H (Meile/h) (bei Kadradurchmessern von über 24 inches) an.

DST: Fahrstrecke

Die DST-Funktion akkumuliert die Daten der reinen Fahrzeit vom letzten Reset bis zum aktuellen Zeitpunkt.

ODO: Gesamt Kilometerstrecke

Der Kilometerzähler akkumuliert die Gesamtstrecke, die Sie mit Ihrem Fahrrad gefahren sind. Der Kilometerzähler kann nur durch den "Alles-Loch"-Vorgang gelöscht werden.

CLK: 12-Stunden oder 24-Stunden Uhr

Zeigt die aktuelle Zeit entweder in der 12-Stunden- oder 24-Stunden-Anzeige an.

AVG: Durchschnittsgeschwindigkeit

1. Die Durchschnittsgeschwindigkeit wird errechnet aus der DST geteilt durch die RTM.

Der Durchschnittswert wird vom letzten Reset bis zum aktuellen Stand gezählt.

2. Die Anzeige "0,0" erscheint, wenn RTM weniger als 1 Stunde beträgt.

3. Die Daten werden sekundlich aktualisiert, sobald RTM über 4 Sekunden beträgt.

MAX: Höchstgeschwindigkeit

Zeigt die höchste Geschwindigkeit an, welche seit dem letzten Reset gefahren wurde.

RTM: Fahrzeit

1. Die RTM gibt die Gesamtfahrzeit vom letzten Reset bis zum aktuellen Zeitpunkt an.

2. Es zeigt den Zuwachs in Schritten von 1 Sekunden an, wenn RTM weniger als 1 Stunde beträgt. Sobald RTM mehr als eine Stunde beträgt, werden die Zuwächse in 1 Sekunden angezeigt. Es stellt sich von alleine auf 0 zurück, sobald mehr als 100 Stunden erreicht werden.

TAMP: Aktuelle Temperatur

TRT: Gesamtfahrzeit

TRT summiert die Gesamtfahrzeit seit dem letzten ALL CLEAR.

⚡ / ⚡: Geschwindigkeitsanzeiger

Der "⚡" Anzeiger blinkt auf, wenn die aktuelle Geschwindigkeit über dem Durchschnitt liegt. Der "⚡" Anzeiger blinkt auf, wenn die aktuelle Geschwindigkeit unter dem Durchschnitt liegt.

SEAR: Auto scan

1. Anzeige mit automatischem Durchsuchen

Drücken Sie die $\odot$ Taste MODE, bis das Symbol SEAR angezeigt wird. Der Computer ändert die Anzeige automatisch alle 5 Sekunden in einer Schleife.

2. Fest eingestellte Anzeige

Drücken Sie das $\odot$ Taste MODE, um das Symbol SEAR auszuschalten, und wählen Sie die gewünschte Anzeige aus. Der Computer besetzt die Anzeige mit automatischem Durchsuchen.

CO2: CO2-Einsparung

Mit der CO2-Funktion wird der Wert der CO2-Einsparung* von der letzten Beteiligung der RESET-Funktion (Rücksetzfunktion) zusammengezählt, solange Sie mit dem Fahrrad fahren.

TCO: Der TCO zählt den Wert der CO2-Einsparung zusammen

Im Vergleich mit der CO2-Funktion wird der CO2-Einsparungswert zusammengezählt, solange Sie mit dem Fahrrad fahren. Der Wert der CO2-Einsparung wird nur mit der Alle-Lösch-Funktion gelöscht.

Im Vergleich mit anderen Fahrzeugen wird mit dem Radfahren eine Menge von durchschnittlich 0,17 g CO2 pro Kilometer weltweit eingespart.

EINSTELLUNG DES COMPUTERS

STARTEN DES COMPUTERS (alles löschen) (Abb. 1)

1. Beim Kauf des Hauptteils ist die Batterie bereits eingesteckt.
2. Drücken Sie den Modus-Knopf ❶ und Set-Knopf ❷ gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang, um den Computer zu starten und um alle Daten zu löschen. Wichtig: Starten Sie den Computer, bevor Sie ihn erstmals benutzen. Andernfalls können Fehler auftreten.
3. Die LCD-Segmente werden automatisch nach dem Start getestet.
4. Drücken Sie den Modus-Knopf ❶, um den LCD-Test zu stoppen. Anschließend erscheint das flackernde "KM/H".

Einheits-Auswahl

Drücken Sie den Modus-Knopf ❶, um zwischen KM/H und Meilen zu wählen. Anschließend drücken Sie den Set-Knopf ❷, um Ihre Auswahl zu speichern.

EINSTELLUNG DES RADUMFANGES

1. Drehen Sie das Rad so, daß sich das Ventil am untersten Punkt am Boden befindet. Markieren Sie diesen Punkt am Boden. (Abb. a)
2. Setzen Sie sich auf das Fahrrad und lassen Sie sich von einem Helfer soweit nach vorne schieben bis das Ventil wieder am untersten Punkt am Boden befindet. Markieren Sie diesen Punkt ebenfalls. (Durch daß Sie auf dem Fahrrad sitzen, erreichen Sie eine genauere Messung, denn das Gewicht des Fahrers beeinflusst in geringem Ausmaß den Umfang des Rades).
3. Messen Sie in Millimetern die Entfernung zwischen den beiden Punkten. Geben Sie diesen Wert ein, in den Radumfang zu bestimmen.

Alternative: Wählen Sie aus der Tabelle (Abb. b) einen passenden Wert aus.

Die Eingabe des Radumfanges erfolgt genauso wie der Dateneinstellungsvorgang.

5. Der Hauptbildschirm nach der Eingabe des Radumfanges in den normale Anzeige.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Drücken Sie den SET-Knopf ❷, um in das Einstellungs Menü der Uhrzeit zu gelangen.
2. Durch schnelles Drücken des Mode-Knopfes ❶, wechseln Sie zwischen der 12-Stunden- und der 24-Stunden-Anzeige.
3. Geben Sie die Uhrzeit entsprechend der Angaben des Warteeingabevorganges ein.

Einstellung von ODO, TRT und TCO Daten

Die ODO, TRT und TCO Daten sind dafür vorgesehen, um ODO, TRT und TCO Daten nach einem Batteriewechsel wieder eingeben zu können. Der Ertrienutzer braucht diese Daten nicht eingeben. Durch das Drücken des SET-Knopfes überspringt man die einzelnen Dateneingaben.

KNÖPFE UND NORMALBETRIEB

MODE-KNOPF ❶ (Abb. 2)

Durch schnelles drücken des Knopfes durchläuft man nacheinander alle Funktionsmenüs.

SET-KNOPF ②

Wenn Sie zu oder aus den Einstellungs Menü des Rad, Radumfanges oder der Uhrzeiteinstellung möchten, müssen Sie den Set-Knopf ② drücken.

RESET-OPTIONEN (Abb. 3)

1. Halten Sie den Modus-Knopf ① solange gedrückt, bis die LCD-Anzeige leer ist und lassen Sie ihn dann los.
2. Der Computer wird nun die Werte von AVG, STD, RTM, MAX, und CO2 auf 0 setzen.
3. Die Werte von ODO, CLK, TRT, CO2 können nicht auf Null gesetzt werden.

START/STOP AUTOMATIK

Der Computer fängt automatisch an zu zählen, sobald Sie losfahren und hört auf zu zählen, wenn Sie Ihre Fahrt beenden. Das obfolgende  Symbol zeigt an, daß der Computer im Startmodus ist.

AUTOMATISCHES EIN-UND AUSCHALTEN (Abb. 4)

Um die Batterie zu schonen, schaltet der Computer sich automatisch aus, wenn er länger als 15 Minuten nicht benutzt wird, und zeigt nur das CLK an. Sobald Sie wieder losfahren oder wenn Sie einen der Knöpfe ① drücken, schaltet er sich wieder an.

*Falls das Computermessgerät länger als 15 Minuten, jedoch weniger als 48 Stunden nicht genutzt wird, schaltet es sich automatisch nach 30 Sekunden ein, nachdem eine Eingabe erfolgt ist.

Falls sich das Computermessgerät mehr als 48 Stunden im Energiesparmodus befindet, schaltet sich das Gerät automatisch innerhalb von 2 Minuten ein, nachdem eine Eingabe erfolgt ist.

WARNANZEIGE: LEERE BATTERIE (Abb. 5)

1. Das Symbol "CB" leuchtet auf, um anzuzeigen, daß die Batterie fast verbraucht ist.
2. Ersetzen Sie die Batterie innerhalb von wenigen Tagen nachdem das Symbol aufgeleuchtet ist. Andernfalls kann, wenn die Batteriespannung zu gering ist, die gespeicherten Daten verloren gehen.

BATTERIEWECHSEL (Abb. 6)

1. Alle Daten werden gelöscht, wenn die Batterie gewechselt wird.
2. Der Computer bietet Ihnen die Möglichkeit die von Ihnen bereits gefahrenen Daten von ODO, TRT und TC0 nach der Batteriewechsel wieder einzuladen.
3. Notieren Sie daher die Daten von ODO, TRT und TC0 bevor Sie die alte Batterie ersetzen.
4. Die neue (K2032) Batterie tuen Sie in das Batteriefach mit dem Pluspol (+) zum Deckel hin.
5. Starten Sie das Hauptteil wieder.

VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Dieser Computer kann im Regen benutzt werden, jedoch nicht unter Wasser.
2. Lassen Sie das Hauptteil nicht in der prallen Sonne liegen, wenn Sie nicht am fahrend sind.
3. Bauen Sie nicht das Hauptteil oder anderes Zubehör auseinander.
4. Überprüfen Sie in regelmäßigen Zeitabständen die Befestigung und Größe der Lücke zwischen Magnet und Sensor.
5. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Alkohol oder Benzin zum reinigen des Hauptteils, falls es verschmutzt ist.
6. Denken Sie daran, auf den Straßenverkehr zu achten, während Sie Fahrrad fahren!

FELDERBESITZUNG		
Lesen Sie erst das folgende, bevor Sie den Fahrradcomputer zum reparieren bringen.		
Problem	Zu Überprüfende Teile	Lösung
keine Anzeige	1. Ist die Batterie leer? 2. Ist die Batterie falsch eingesteckt?	1. Ersetzen Sie die Batterie. 2. Versichern Sie sich, daß der Pluspol der Batterie zum Verschlußschlüssel führt.
Keine aktuelle Geschwindigkeit keithatze oder falsche Daten	1. Befinden Sie sich im Einstellungs Menü des Hauptteils oder einem anderen Einstellungs Menü? 2. Ist die Position des Sensor und der Abstand zwischen dem Magneten und dem Sensor ordnungsgemäß? 3. Ist die Radumfuhm korrekt eingestellt? 4. Ist die Übertragungsdistanz zu groß oder der eingestellte Winkel des Sensors falsch? 5. Ist die Sensorbatterie fast verbraucht? 6. Gibt es eine starke, konfliktträchtige Störquelle in der Nähe?	1. Gehen Sie in die Einstellungsanleitung die zu vervollständigen Schritte nach. 2. Sehen Sie in der ANBAU nach und machen Sie die entsprechenden Korrekturen. 3. Sehen Sie unter der Radumfuhm -Einstellung nach und geben Sie die korrekten Daten ein. 4. Sehen Sie in ANBAU nach und machen Sie die entsprechenden Längen- oder Winkelungsanpassungen zwischen dem Hauptteil und dem Sensor. 5. Ersetzen Sie die alte durch eine neue Batterie. 6. Bewegen Sie sich von der Störquelle fort.
Irreguläre Anzeige	Sehen Sie in den Einstellungen für das Hauptteil nach und starten Sie den Computer entsprechend neu.	Sehen Sie das Hauptteil in den Schatten, bis die normale Anzeige wieder erscheint. Die Daten werden hiervon nicht beeinflusst. Die Hauptteilnackte ist den normalen Betrieb zurück, sobald die Temperatur steigt.
Schwarze LCD-Anzeige	Hatten Sie das Hauptteil in der prallen Sonne gelassen, während Sie nicht gefahren sind? Ist die Umgebungstemp. unter 0°C (32°F)? Die Übertragung ist langsam	Legen Sie das Hauptteil in den Schatten, bis die normale Anzeige wieder erscheint. Die Daten werden hiervon nicht beeinflusst. Die Hauptteilnackte ist den normalen Betrieb zurück, sobald die Temperatur steigt.
Sensor mit Übertragungseinheit: kontaktloses Magnetensensor mit kabellose Übertragungsstrecke: 70 cm zwischen der Einstellungsdaten des Raddurchmessers: 10mm – 399mm (Zunahme um 1mm), Übertragungseinheit und dem Hauptteil. Betriebstemperatur: 0°C – 50°C (32°F – 122°F). Laufgeschwindigkeit: 10°C – 60°C (14°F – 140°F). Loggetime im Computer: Ca. ein Jahr (bei einer Fahrzeit von 1,5 Stunden pro Tag). CR2032 im Sender zur Geschwindigkeitseinheit: Ca. 24000 km (15000 Meilen). Abmessung und Gewicht: Hauptteil: 34 x 49 x 15,4mm / 18,35g		

1. MAIN UNIT SETUP

Ⓜ Ⓢ : MEANS PRESS BUTTON **N** MORE THAN 2 SECONDS.
Ⓜ : MEANS PRESS BUTTON **N** QUICKLY
(**N** = KEYNUMBER: MODE Button.Ⓜ SET Button.Ⓢ)

2. FUNCTION SCREEN

3. RESET OPERATION (DST=0, RTM=0, MAX=0, AVG=0, CO2=0)

4. POWER AUTO ON/OFF

5. LOW BATTERY INDICATOR

6. BATTERY CHANGE

a. Wheel Circumference

b. Popular Tires Circumference Reference Table

Tire Size	Circumference Number	Tire Size	Circumference Number
18 Inch	1436 mm	700x20C	2114
20 Inch	1596	700x23C	2133
22 Inch	1759	700x25C	2146
24x1.75	1888	700x28C	2149
24 Inch	1916	700x32C	2174
24x 1 3/8	1942	700x40C	2224
26x1.0	1973		
26x1.5	2026		
26x1.6	2051		
26x2	2114		

GENERAL MODE DISPLAY

DATE SETTING MODE

Functions	Specification
SPD	Current speed 0-199.9km/h 0-120.0m/h
AVG	Average speed 0-199.9km/h 0-120.0m/h
MAX	Maximum speed 0-199.9km/h 0-120.0m/h
DST	Trip distance 0-999.99km/mile
ODO	Odometer 0-999999km/mile
RTM	Riding time 0H:00M-00S-99H:59M-59S
TRT	Total Riding Time 0H:00M-9999H:59M
CLK	12/24H clock 1H:00M-12H:59M 0H:00M-23H:59M
TMP	Temperature -10~60℃14~140℉
CO2	CO2 Saving 0-999.99 Kg 0-999.99 Lb
TCO	Total CO2 Saving 0-999999 Kg 0-999999 Lb

FONCTIONS

Vitesse actuelle
La vitesse actuelle est toujours affichée dans la partie supérieure de l'écran lorsqu'on roule. La vitesse s'affiche jusqu'à 199.9 KM/H ou 120.0 M/H (pour des roues dont le diamètre est supérieur à 24 pouces).

DST: Distance de la randonnée
La fonction DST totalise la valeur de la distance depuis la dernière remise à zéro (RESET) aussi longtemps que le vélo roule.

ODO: Odomètre
La fonction ODO permet de calculer la distance totale parcourue. Les données de l'odomètre peuvent uniquement être effacées en effectuant un effacement complet.

CLK: Horloge à affichage 12 h ou 24 h
L'heure peut être affichée en mode 12 h ou 24 h.

AVG: Vitesse moyenne
1. Cette valeur provient de la division de la distance (DST) par le temps (RTM). La valeur moyenne calculée se fait à partir de la dernière remise à zéro (RESET) jusqu'au point actuel.
2. La vitesse moyenne est de "10.0" si RTM est inférieur à 4 secondes.
3. La vitesse moyenne est mise à jour à peu près à chaque seconde si RTM est supérieur à 4 secondes.

MAX: Vitesse maximale
La vitesse la plus élevée atteinte depuis la dernière remise à zéro (RESET) est affichée.

RTM: Durée de la randonnée
1. La fonction RTM totalise la durée de la randonnée depuis la dernière remise à zéro (RESET).
2. La fonction RTM affiche au 1 seconde près lorsque RTM est inférieur à 1 heure, puis à la seconde (1 s) près lorsque RTM est supérieur à 1 heure. Elle repart à zéro après 100 heures.

TRT: Durée totale de sortie
La fonction TRT enregistre la durée totale de la sortie lorsqu'on roule sur le vélo.

+/ -: Écart de vitesse
La flèche d'écart de vitesse "+/-" indique si la vitesse actuelle est supérieure à la vitesse moyenne, tandis que la flèche d'écart de vitesse "-/+" indique si la vitesse actuelle est inférieure à la vitesse moyenne tant que le vélo roule.

TMP: Température actuelle
SCAN :
1. Scan auto. du mode d'affichage
Appuyez sur le bouton de MODE Ⓜ jusqu'à ce que le symbole s'affiche. L'ordinateur passera automatiquement d'un mode d'affichage ou suivant toutes les 5 secondes.
2. Mode d'affichage fixe
Appuyez sur le bouton de MODE Ⓜ pour désactiver le symbole et sélectionner le mode d'affichage souhaité ; l'ordinateur arrêtera la fonction de scan automatique de l'affichage.

CO2: Quantité de sauvegarde de CO2
La fonction CO2 accumule la quantité de sauvegarde de CO2* à partir de la dernière opération RESET tant que le vélo roule.

TCO: Le TCO accumule la sauvegarde totale de CO2
Le TCO accumule la sauvegarde totale de CO2* tant que la bicyclette roule, la sauvegarde de CO2 peut être effacée seulement par l'opération ALL Clear.
* Comparée à l'utilisation d'autres véhicules, pédaler un vélo économisera en moyenne la quantité de 0.17g de CO2 par kilomètre pour la terre.

Fra Français

RÉGLAGE DE L'UNITÉ PRINCIPALE (Fig. 1)

INITIALISER LE CYCLOMÈTRE (effacement des données)

1. À l'achat, il y a déjà une pile dans l'unité principale.
2. Tenir enfoncés le Bouton MODE Ⓜ et le Bouton SET Ⓢ simultanément pendant plus de 3 secondes pour initialiser le cyclomètre et effacer toutes les données.

IMPORTANT: Assurez-vous d'initialiser le cyclomètre avant de l'utiliser, sinon il pourrait y avoir des erreurs.

3. Les segments de l'affichage à cristaux liquides sont testés automatiquement une fois le cyclomètre initialisé.
4. Appuyez sur le bouton MODE Ⓜ pour mettre fin au test de l'affichage à cristaux liquides, puis à l'indication "Km/h" qui clignote.

SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE
Appuyez sur le bouton MODE Ⓜ pour sélectionner "KM/H" ou "M/H". Appuyez ensuite sur le bouton SET Ⓢ pour conserver la sélection.

CIRCONFÉRENCE DE LA ROUE

1. Faire rouler la roue pour que la valve se trouve au point le plus bas, le plus près du sol, puis marquer ce premier point sur le sol. (Fig. a)
2. Enfoncer le vélo et demander à quelqu'un de vous pousser jusqu'à ce que la valve ait fait exactement un tour complet. Marquer ce deuxième point sur le sol. (Le fait d'enfoncher le vélo donne une valeur plus précise puisque le poids du cycliste fait légèrement varier la circonférence de la roue).
3. Mesurer en millimètres la distance entre les deux marques au sol. Entrer cette valeur comme étant la circonférence de la roue.

Autre méthode: Trouver dans le tableau la circonférence qui convient. (Fig. b)

4. Régler la circonférence de la roue selon la méthode de réglage des valeurs.
5. L'unité revient au fonctionnement normal après le réglage de la circonférence.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Appuyez sur le bouton SET Ⓢ et à l'entrée du réglage de l'horloge.
2. A quick press of the MODE button Ⓜ pour sélectionner 12 h ou 24 h.
3. Régler l'horloge selon la méthode de réglage des valeurs.

RÉGLAGE DES VALEURS DE ODO, TRT ET TCO
Cette fonction sert à entrer de nouveau les anciennes valeurs de ODO, TRT et TCO lors du remplacement de la pile. Un nouvel utilisation n'a pas besoin de procéder à ce réglage. Chaque pression sur le bouton SET Ⓢ permet de passer au réglage suivant.

UTILISATION DES BOUTONS ET FONCTIONNEMENT NORMAL

BOUTON MODE Ⓜ (Fig. 2)
Appuyez brièvement sur ce bouton pour passer d'une fonction à l'autre dans une séquence à boucle.

BOUTON SET Ⓢ
Appuyez sur ce bouton pour atteindre ou quitter les écrans de réglage lorsqu'on désire modifier la circonférence de roue des vélos, ou l'heure actuelle de CLK.

ES

REMISE À ZÉRO (Fig. 3)

1. Tenir enfoncés le bouton MODE Ⓜ jusqu'à ce que l'affichage à cristaux liquides disparaisse, puis relâcher le bouton. Le cyclomètre remet à zéro les valeurs des fonctions AVG, DST, RTM, MAX et CO2.
2. Le cyclomètre ne peut remettre à zéro les fonctions ODO, CLK, TRT, TCO.

MARCHE-ARRÊT AUTOMATIQUE
Le cyclomètre commence automatiquement à compter lorsqu'on commence à rouler et il cesse de compter lorsque le vélo ne roule plus. Le symbole clignotant indique que le cyclomètre est au début de son cycle.

MISE EN MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE DES ALIMENTATIONS (Fig. 4)
Pour économiser la pile, le cyclomètre arrête automatiquement de fonctionner et il n'affiche que la valeur de CLK lorsqu'il n'a pas été utilisé depuis environ 15 minutes. Le cyclomètre se remet automatiquement en 2 minutes marche dès qu'on roule à vélo ou qu'on appuie sur le bouton Ⓜ.

* Si le compteur de l'ordinateur n'est pas utilisé après une période supérieure à 15 minutes mais inférieure à 48 heures, il se rallumera automatiquement en 30 secondes lors de l'utilisation suivante.
Si le compteur de l'ordinateur passe en mode économie d'énergie pendant plus de 48 heures, il se rallumera automatiquement en 2 minutes lors de l'utilisation suivante.

INDICATEUR DE PILE FAIBLE (Fig. 5)

1. Le symbole " " apparaît pour indiquer que la pile est presque épuisée.
2. Remplacer la pile par une pile neuve dans les quelques jours qui suivent l'apparition du symbole, sinon les données stockées risquent d'être perdues si la tension de la pile est trop basse.

REMPACEMENT DE LA PILE (Fig. 6)

1. Toutes les données sont effacées lorsque la pile est remplacée.
2. On peut entrer de nouveau les données antérieures de ODO, TRT et TCO sur l'unité principale après le remplacement de la pile.
3. Notez les valeurs de ODO, TRT et TCO avant de retirer l'ancienne pile.
4. Remplacer la pile par une pile neuve CR2032 dans le logement situé au dos de l'unité principale, le pôle positif (+) faisant face au capuchon de la pile.
5. Reinitialiser l'unité principale.

PRÉCAUTIONS

1. Cet ordinateur peut être utilisé sous la pluie, mais non sous l'eau.
2. Ne laissez pas l'unité principale au soleil si la bicyclette ne roule pas.
3. Ne démontez pas l'unité principale ou ses accessoires.
4. Vérifiez, de façon périodique, la position relative du détecteur et de l'aimant ainsi que l'écart entre les deux.
5. N'utilisez ni diluants, ni alcool, ni benzène pour nettoyer l'unité ou ses accessoires lorsque la saleté s'est incrustée.
6. N'oubliez pas de surveiller la route lorsque vous roulez.

FR

DÉPANNAGE

Vérifiez les éléments suivants avant de demander la réparation de l'unité principale.

Problème	à Contrôler	Solution
Pas d'affichage	1. La pile est-elle à plat? 2. La pile est-elle installée correctement?	1. Changez la pile. 2. Assurez-vous que la borne positive de la pile soit dirigée vers l'extérieur du compartiment.
Pas de vitesse indiquée ou vitesse incorrecte	1. Êtes-vous à l'écran de PROGRAMMATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE ou à un autre écran? 2. La position relative du détecteur et de l'aimant, ainsi que l'écart entre les deux, sont-ils appropriés? 3. La circonférence est-elle exacte? 4. La distance de détection est-elle trop grande ou l'angle d'installation du détecteur est-il incorrect? 5. La pile du détecteur est-elle presque épuisée? 6. Y a-t-il une source d'interférence puissante à proximité?	1. Reportez-vous à la procédure de programmation et terminez le paramétrage. 2. Reportez-vous aux Montages, et rajustez les positions et l'écart. 3. Reportez-vous à la section « Programmation des données de la circonférence », et entrez les bonnes valeurs. 4. Reportez-vous à la Montages pour ajuster la distance ou l'angle entre l'unité principale et le détecteur. 5. Installez une nouvelle pile. 6. Écartez-vous de la source d'interférence.
Affichage irrégulier		Reportez-vous à la section « PROGRAMMATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE » et réinitialisez l'ordinateur.
L'écran LCD est noir	Avez-vous laissé l'unité principale au soleil pendant une longue période de temps lorsque la bicyclette n'était pas en marche?	Placez l'unité à l'ombre, pour qu'elle revienne à l'état normal. Les données restent intactes.
L'affichage est flou	La température est-elle sous 0℃ (32℉)?	L'unité reviendra à l'état normal lorsque la température sera plus élevée.

Détecteur avec transmetteur: Détecteur à aimant, sans Distance de détection sans fil: 70 cm entre le transmetteur et l'unité principale. contact, avec transmetteur sans fil.

Définition de la circonférence de la roue: 0 mm ~ 3999 mm (incrément: 1 mm)
Température d'exploitation: 0℃ ~ 50℃ (32℉ ~ 122℉)
Température d'entreposage: -10℃ ~ 60℃ (14℉ ~ 140℉)
CR2032 dans l'unité principale: Environ un an (à raison d'une durée d'utilisation quotidienne de 1 h 30)
CR2032 dans l'émetteur de vitesse: Environ 24000 km (15 000 miles)
Dimensions et poids: Unité principale : 34 x 49 x 15.4 mm / 18.35g

FR

FUNCIÓNES

Velocidad de marcha
La velocidad de marcha se muestra siempre en la pantalla superior al avanzar. Muestra la velocidad de marcha hasta 199.9 Km/h o 120.0 Mill/H (M/H) (Para diámetros de rueda mayores de 24 pulgadas).

DST: Distancia de la recorrida
La función DST acumula el dato de distancia desde la última operación de RESET mientras la bicicleta se esté utilizando.

ODO: Cuentakilómetros
El ODO acumula la distancia total. Los datos de ODO sólo se pueden borrar mediante la operación ALL CLEAR (Borrar todo).

CLK: Reloj de 12H, o 24H.12 h o 24 h
Puede mostrar la hora actual como reloj de 12 o 24 horas.

AVG: Velocidad media
Se calcula dividiendo DST entre RTM. El dato medio calculado es desde el último encendido (RESET) al momento actual.
2. Muestra "10.0" cuando el RTM es inferior a 4 segundos.
3. Se actualiza cada segundo cuando el RTM es superior a 4 segundos.

MAX: Velocidad máxima
Muestra la velocidad máxima desde la última operación de reset.

RTM: Tiempo de marcha
1. El RTM suma el tiempo total de marcha desde la última operación de RESET.
2. Se muestra en incrementos de 1 segundos cuando el RTM es menor de 1 hora y cambia a incrementos de 1 segundo después de 1 hora. Reempezará de cero después de 100 horas.

TRT: Tiempo total de marcha
El TRT acumula el tiempo total de marcha de la bicicleta.

+/ -: Control de velocidad
Parpadea la flecha de control de velocidad "+/-" cuando la velocidad es mayor que la velocidad media y parpadea la flecha "-/+" cuando la bicicleta está en marcha.

TMP: Temperatura actual
SCAN :
1. Modo de visualización de exploración automática
Pulse el botón MODE (Modo) hasta que el símbolo se muestre. El ordenador cambiará automáticamente cada 5 segundos los modos de visualización en una secuencia en bucle.
2. Modo de visualización fija
Pulse el botón MODE (Modo) para desactivar el símbolo y seleccione el modo de visualización que desee; el ordenador detendrá la operación de visualización en exploración automática.

CO2: Cantidad de ahorro de CO2
La función de CO2 acumula la cantidad de CO2 ahorrado* desde la última operación de REINICIO desde que la bicicleta comienza a moverse.

TCO: El TCO acumula el total de CO2 ahorrado
El TCO acumula el total de CO2 ahorrado* apenas la bicicleta se empieza a mover, El CO2 ahorrado puede ser limpiado con la operación de Limpiar Todo solamente.
* Comparado con el uso de otros vehículos, manejar bicicleta salvará medianamente la cantidad de 0.17 g de CO2 por kilómetro de tierra.

ES

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL

INICIO DEL COMPUTADOR (TODO BORRADO) (Ilus. 1)

1. Ya hay una batería instalada en la unidad principal al adquirirse.
2. Presione el Botón MODE Ⓜ y el Botón SET Ⓢ Simultáneamente durante más de tres segundos para iniciar el computador y borrar todos los datos. **IMPORTANTE:** Asegúrese de iniciar el computador antes de usarlo, de otra manera el computador puede dar errores.
3. Los segmentos de LCD se comprobarán automáticamente cuando se encienda la unidad.
4. Presione el botón MODE Ⓜ para para la comprobación de LCD, después el "KM/H" parpadeará.

SELECCIÓN DE UNIDADES
Presione el botón MODE Ⓜ para elegir KM/H o Mill/H (M/H). Después presione el botón SET Ⓢ para instalar la selección.

CIRCUNFERENCIA DE LA RUEDA

1. Gire la rueda hasta que la válvula se encuentre en el punto más bajo cercano al suelo, después marque este punto en el suelo. (Ilus. a)
2. Monte en la bicicleta y sea empujado por un ayudante hasta que la válvula retorne a su punto más bajo. Marque este segundo punto en el suelo. (Sentarse en la bicicleta asegura una lectura más precisa porque el peso del ciclista varía ligeramente la circunferencia de la rueda).
3. Mida la distancia entre los dos marcas en milímetros. Introduzca este valor para instalar la circunferencia de la rueda. **Opción:** Obtiene un valor de circunferencia adecuada de la tabla. (Ilus. b)
4. Ajuste la circunferencia de la rueda como en el proceso de instalación de datos.
5. La unidad volverá a operar normalmente tras esta instalación de circunferencia.

INSTALACION DEL RELJO

1. Presione el botón SET Ⓢ para entrar en la pantalla de ajuste del reloj y ajustarlo.
2. Para seleccionar 12H o 24H una presión rápida sobre el botón MODE Ⓜ.
3. Ajuste el reloj según el procedimiento de instalación de datos.

INSTALACIÓN DE LOS DATOS ODO, TRT Y TCO
La función está diseñada para reanclar los datos obtenidos de ODO, TRT y TCO cuando se cambia la batería. Un nuevo usuario no necesita instalar estos datos. Cada presión del botón SET Ⓢ salta el procedimiento de instalación de un dato.

BOTON Y OPERACIONES HABITUALES

BOTON MODE Ⓜ (Ilus. 2)
Presione este botón para entrar o salir de una secuencia circular de una función de pantalla a otra.

SET BUTTON Ⓢ
Presione este botón para entrar o salir de las pantallas en instalación cuando quiera reinstalar la circunferencia de la bicicleta, o la hora actual de CLK.

ES

OPERACIÓN DE REINICIO (RESET) (Ilus. 3)

1. Sujete presionando el botón MODE Ⓜ hasta que los dígitos de LCD se borren, luego suéltelo. El computador reiniciará los datos AVG, DST, RTM, MAX, CO2 de los valores fijados a 0.
2. No se puede reiniciar: ODO, CLK, TRT, TCO.

ENCENDIDO/APAGADO AUTOMATICO
El computador empezará a contabilizar los datos automáticamente con la marcha y cesará de contabilizar los datos cuando se pare. El símbolo parpadeará indica que el computador está en posición de encendido.

POWER AUTO ON/OFF (Ilus. 4)
Para conservar la batería este computador se apagará automáticamente y mostrará los datos CLK cuando no se haya usado durante unos 15 minutos. La energía se conectará de nuevo automáticamente cuando la bicicleta o presionando el botón Ⓜ.

* Si el medidor informático se mantiene sin uso durante más de 15 minutos y menos de 48 horas, se encenderá automáticamente 30 segundos después de ponerlo en uso de nuevo.
Si el medidor informático pasa al modo de ahorro de energía y se mantiene en dicho estado durante más de 48 horas, se encenderá automáticamente 2 minutos después de ponerlo en uso de nuevo.

INDICADOR DE BATERIA BAJA (Ilus. 5)

1. El símbolo " " aparecerá para indicar que la batería está casi gastada.
2. Tras reponer la batería este computador le permite reponer los datos de ODO, TRT y TCO que hallas rodado.
3. Guarda grabados los datos ODO, TRT y TCO antes de retirar la batería vieja.
4. Reemplace por una nueva batería CR2032 en el compartimento trasero del computador con el polo positivo (+) hacia la tapa de la batería.
5. Inicie de nuevo la unidad principal.

CAMBIO DE BATERIA (Ilus. 6)

1. Cuando se cambia la batería se borran todos los datos.
2. Tras reponer la batería este computador le permite reponer los datos de ODO, TRT y TCO que hallas rodado.
3. Guarda grabados los datos ODO, TRT y TCO antes de retirar la batería vieja.
4. Reemplace por una nueva batería CR2032 en el compartimento trasero del computador con el polo positivo (+) hacia la tapa de la batería.
5. Inicie de nuevo la unidad principal.

PRECAUCIONES

1. Este computador se puede usar bajo la lluvia pero no es sumergible.
2. No deje la unidad principal expuesta al sol directo cuando no se esté utilizando la bicicleta.
3. No desmonte la unidad principal ni sus accesorios.
4. Compruebe la posición relativa y el margen entre el sensor y el imán periódicamente.
5. No use disolvente, alcohol o gasolina para limpiar la unidad principal o sus accesorios cuando se ensucien.
6. Recuerde prestar atención a la carretera cuando circule.

FR

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de acudir al servicio de reparaciones conviene hacer las siguientes comprobaciones.

Problema	Elementos De Comprobación	Solución
No hay registro	1. ¿Se ha acabado la pila? 2. ¿Ha instalado la pila mal?	1. Cambie la pila. 2. Asegúrese de que el polo positivo esta de cara a la tapa de la pila.
No muestra la velocidad actual o los datos son incorrectos	1. ¿Está en la instalación de la unidad principal o en otra pantalla de instalación? 2. ¿Son correctas las posiciones y espacios relativos entre el sensor y el imán? 3. ¿Es correcta la circunferencia? 4. ¿Es la distancia demostrada o el ángulo de instalación del sensor incorrecto? 5. ¿Está la pila del sensor así agotada? 6. ¿Hay alguna fuente de interferencias cerca?	1. Vea el procedimiento de instalación y complete el ajuste. 2. Vea la instalación requiese la posición y el espacio correctamente. 3. Vea la "instalación de la Circunferencia " e introduzca el valor adecuado. 4. Vea la instalación para ajustar la distancia o el ángulo entre la unidad principal y el sensor. 5. Cambiela por una pila nueva. 6. Retíralo de la fuente de interferencia.
Registro irregular		Vea la "instalación de la Unidad Principal " e inicie el ordenador otra vez.
El LCD está en negro	¿Deje la unidad principal expuesta directamente a la luz del sol cuando no estaba montando la bicicleta y durante un periodo prolongado de tiempo?	Ponga la unidad principal a la sombra para que vuelva a su estado normal. Los datos no se pierden.
El registro es lento	¿Es la temperatura inferior a 0℃ (32℉)?	La unidad volverá a su estado normal cuando suba la temperatura.

Détecteur avec transmetteur: Détecteur à aimant, sans Distance de détection sans fil: 70 cm entre le transmetteur et l'unité principale. contact, avec transmetteur sans fil.

Définition de la circonférence de la roue: 0 mm ~ 3999 mm (incrément: 1 mm)
Température d'exploitation: 0℃ ~ 50℃ (32℉ ~ 122℉)
Température d'entreposage: -10℃ ~ 60℃ (14℉ ~ 140℉)
CR2032 de la unité principale: Autour d'un an (à raison d'une durée d'utilisation quotidienne de 1 h 30)
CR2032 du transmetteur de vitesse: Environ 24000 km (15 000 miles)
Dimensions et poids: Unité principale : 34 x 49 x 15.4 mm / 18.35g

FR

FUNCTIES

Huidige Snelheid
De huidige snelheid wordt altijd weergegeven in de bovenste helft van het display tijdens het rijden. De snelheid die kan worden getoond heeft een maximum van 199.9 Km/u (KM/H) of Mi/u (M/H) (voor een wielomtrek van 24 inch of groter).

DST: Ritflegte
Deze functie laat, zolang er wordt gereden, de afgelegde afstand zien sinds de laatste.

ODO: Odometer
De odometer houdt de totale afstand bij die de fiets heeft afgelegd. De ODO-gegevens kunnen alleen door de actie ALLES WISSEN worden gewist.

CLK: 12-ur of 24-ur Klok
Hiervan kan de tijd in 12- of 24-ur-formaat worden weergegeven.

AVG: Gemiddelde Snelheid
1. De gemiddelde snelheid wordt berekend door de ritflegte (DST) te delen door de rijtijd (RTM). De gemiddelde snelheid geldt altijd vanaf de laatste reset tot het huidige punt.
2. Als de rijtijd minder dan 4 seconden is wordt als gemiddelde snelheid "0.0" gegeven.
3. Na vier seconden rijtijd wordt de gemiddelde snelheid elke seconde opnieuw berekend.

MAX: Maximum Snelheid
Deze functie laat de hoogst bereikte te snelheid zien na de laatste RESET.

RTM: Rijtijd
De RTM is de totale rijtijd berekend vanaf de laatste RESET.
1. El RTM suma el tiempo total de marcha desde la última operación de RESET.
2. Se muestra en incrementos de 1 segundos cuando el RTM es menor de 1 hora y cambia a incrementos de 1 segundo después de 1 hora. Reempezará de cero después de 100 horas.

TRT: Totale Rijtijd
TRT berekent de totale rijtijd voor beide fietsen.

+/ -: Snelheidspace
Als de huidige snelheid hoger is dan de gemiddelde snelheid knippert de "+/-" pijl. Als de snelheid lager is dan de gemiddelde snelheid knippert de "-/+" pijl. De snelheidspace werkt alleen als de fiets rijdt.

TMP: Huidige temperatuur
SCAN :
1. Schermmodus Auto-Scannen
Druk op de knop MODE totdat het symbool wordt weergegeven. De computer zal automatisch door de verschillende schermmodi heen gaan lopen (de modus wijzigt elke 5 seconden).
2. Vaste Schermmodus
Druk op de knop MODE om het symbool te wissen en de gewenste schermmodus te selecteren; de computer zal stoppen met auto-scannen.

CO2: CO2 besparings hoeveelheid
De CO2 functie accumuleert de CO2 besparingshoeveelheid* van de laatste RESET bediening zolang als de fiets beraden wordt.

TCO: De TCO accumuleert totale CO2 spaar
De TCO accumuleert de totale CO2 besparing* zolang als de fiets aan het lopen is, de CO2 kunnen worden uitgewist door de Alles Wiswisen bediening.
*Vergeleken met het gebruik van andere toestellen, rijden fietsen gemiddeld een besparing van 0.17g CO2 per kilometer voor de aarde.

Dutch

HOOFDSCHERM (Fig. 1)

INITIALISEREN VAN DE HOOFDCOMPUTER (ALLES WISSEN)

1. De computer is bij aankoop voorzien van een batterij.
2. Houdt de SET knop Ⓢ en de MODE knop Ⓜ meer dan drie seconden tegelijk vast om de computer te initialiseren en hiermee alle opgeslagen data te wissen. **BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat de computer wordt geïnitieerd voor gebruik omdat er anders wellicht fouten kunnen optreden.
3. De segmenten van het display voeren een scanning-operatie (controle) uit nadat het apparaat is geïnitieerd.
4. Druk op de MODE knop Ⓜ om de LCD-test te stoppen. Hierna zal de aanduiding "KM/H" in het display gaan knipperen.

KILOMETER OF MIJL SELECTIE
Druk op de MODE knop Ⓜ om te kiezen voor weergave in Kilometers (KM/H) of Miles (M/H). Druk daarna op de SET knop Ⓢ om de instelling op te slaan.

WIELOMETREK

1. Draai het voorwiel tot het ventiel loodrecht naar beneden wijst en markeer de plaats op de bodem. (Fig. a)
2. Ga op de fiets zitten en laat u door een assistent zover vooruit duwen dat het ventiel van het voorwiel weer loodrecht naar beneden wijst en het wiel één omwenteling heeft gemaakt. Markeer ook dit tweede punt op de bodem. (Het op de fiets zitten tijdens de meting geeft in de praktijk een realistischere uitkomst van de wielometrek).
3. Meet de afstand tussen de twee markeringspunten op de bodem. Dit is de wielometrek. (Wheel Circumference). **ALTERNATIEF:** Raadpleeg de tabel die de relatie tussen bandmaat en wielometrek weergeeft. (Fig. b)
4. Voer de wielometrek in op de data-scherm en sluit af met de SET knop Ⓢ.
5. De computer keert nu terug naar normaal gebruik (hoofdscherm).

INSTELLEN VAN DE KLOK

1. Druk op de SET knop Ⓢ om in het scherm te komen waar de klok kan worden ingesteld.
2. Druk kort op de MODE knop Ⓜ om een 12-uurs of 24-uurs klok te kiezen.
3. Stel de klok in zoals in wordt getoond.

INSTELLEN ODO, TRT EN TCO DATA
Met deze functie kunt u gewiste data voor ODO, TRT en TCO met de hand weer invoeren als de batterij is vervangen. Als nieuwe gebruiker hebt u deze functie waarschijnlijk niet nodig.
Met iedere druk op de SET knop Ⓢ verschijnt het volgende data-scherm.

KNOPPEN EN ALGEMENE INSTELLINGEN

MODE KNOP Ⓢ (Fig. 2)
Door het kort indrukken van de MODE knop Ⓢ verschijnt het volgende functiescherm.

SET KNOP Ⓢ
Druk op de SET knop Ⓢ om in het instellingscherm te komen als de wielometrek van BIKE moet worden gereset of de huidige tijd van de klok CLK moet worden ingesteld.

FR

RESET (Fig. 3)

1. Houdt de MODE knop Ⓢ vast totdat het LCD display leeg is en laat de knop dan los. De computer initialiseert (reset) de opgeslagen data voor AVG, DST, RTM, MAX en CO2. Deze zullen op 0 komen te staan.
2. Data voor ODO, CLK, TRT, TCO kunnen niet worden geïnitieerd.

AUTOMATISCHE START/STOP FUNCTIE
De computer begint automatisch met het registreren van data als de fiets begint te rijden. De computer stopt met het registreren van data als het fietsen stopt. Het knipperende " " symbool geeft aan dat de computer data aan het registreren is.

AUTOMATISCHE AAN/UIT SCHAKELING (Fig. 4)
Om de batterij te sparen schakelt de computer zichzelf automatisch uit. Als de computer langer dan 15 minuten niet wordt gebruikt wordt er overschakeld naar het klokscherm CLK. De computer schakelt zichzelf automatisch weer zodra er op de fiets wordt gereden of één van de knoppen Ⓢ worden ingedrukt.
*Als de computer meer gedurende meer dan 15 minuten maar minder dan 48 uur niet is gebruikt, wordt hij automatisch binnen 30 seconden ingeschakeld als hij weer gebruikt wordt.
Als de computer meer gedurende langer dan 48 uur in de energiestand staat, wordt hij binnen 2 minuten ingeschakeld als hij weer gebruikt wordt.

BATTERIJ WAARSCHUWINGSSYMBOL (Fig. 5)

1. Als het symbool " " in het display verschijnt is de batterij bijna leeg.
2. Vervang de batterij binnen een paar dagen door een nieuwe om verlies van opgeslagen gegevens in de computer door een te laag batterijvolgte te voorkomen.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ (Fig. 6)

1. Alle in de computer opgeslagen gegevens worden gewist als de batterij wordt vervangen.
2. Het is niet mogelijk de data van ODO, TRT en TCO opnieuw in te voeren na het vervangen van de batterij.
3. Noteer hiervoor de data van ODO, TRT en TCO alvorens de batterij te vervangen.
4. Plaats de nieuwe batterij CR2032 met de plus (+) naar boven, in de richting van het batterijdeksel.
5. Initialiseer de hoofdcomputer.

VOORZORGSMAATREGELEN

1. Deze computer kan in de regen gebruikt worden, maar niet onder water.
2. Stel de hoofdtelemetrisch niet bloot aan direct zonlicht als de fiets niet gebruikt.
3. Haal de hoofdtelemetrisch af van de accessoires niet uit elkaar.
4. Controleer regelmatig de relatieve positie van de opening tussen de sensor en de magneet.
5. Gebruik bij het schoonmaken van de hoofdtelemetrisch of accessoires geen verdund, alcohol of benzine.
6. Blijf tijdens het rijden op de weg letten.

FR

PROBLEMEN

Controleer het volgende voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt.

Probleem	Te Controleren Onderdelen	Oplossing
Geen beeld	1. Is de batterij le	